



JewROVISION

MAZAL TOW HaLev!



GEMEINDEZEITUNG

ISRAELITISCHE RELIGIONSGEMEINSCHAFT WÜRTEMBERGS K.d.ö.R.



Foto: IRGW

Mihail Rubinstein, Prof. Barbara Traub, Michael Kashi (von links)

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Gemeindemitglieder,

das bevorstehende Wochenfest Schawuot erinnert uns an die Gabe der Tora am Berg Sinai, die dereinst am 6. Siwan 2448 geschah. G'ttes Wort und seine Gebote sind für uns als Jüdinnen und Juden die Richtschnur, um die uns mit dem Auszug aus Ägypten geschenkte Freiheit dauerhaft und selbstbestimmt stets aufs Neue mit Leben zu erfüllen. So ist die Tora seit 3.336 Jahren jener Kitt, der uns über alle Grenzen und Zeiten hinweg eint als Volk, verbunden im Glauben an den einen G'tt.

Eine ethisch-normative Orientierung ist auch in unserer Gesellschaft zu einem Schlüsselwort geworden. Nach dem Pogrom vom 7. Oktober haben wir eine enorme Solidarität erfahren. Dennoch blieb bei zahllosen Menschen eine innere Distanz zum Staat Israel, obgleich wir verbunden sind in unseren gemeinsamen, freiheitlichen, demokratischen und rechtsstaatlichen Werten. Umso mehr schmerzt es, mit ansehen zu müssen, wie in einer atemberaubenden Täter-Opfer-Umkehr eine Welle des Antisemitismus über unsere Welt hinwegfegt. Und es schmerzt, mit ansehen zu müssen, wie es Terroristen mit einem beispiellosen Pogrom – einem durch und durch menschenverachtenden, zynischen Kalkül folgend – gelungen ist, einen folgenschweren Krieg zu provozieren. Einen Krieg vom Zaun zu brechen, um die gesamte Welt bis hinein in unsere Gesellschaft zu spalten. Und es schmerzt, wie eine innere Distanz „zum Judenstaat“ Menschen in unseren westlichen Demokratien immer wieder den Blick verstellt auf die gemeinsamen Werte und Normen; wie sie nicht erkennen wollen, dass auch nach 7 langen Monaten 132 unschuldige Menschen nur aus einem einzigen Grund weiter als Geiseln gehalten werden: Als Faustpfand, um diesen vom Zaun gebrochenen Krieg weiter zu befeuern und am Leben zu erhalten.

Unser aller Gedanken sind auch in diesen Tagen bei den Geiseln und den Angehörigen der Opfer des Pogroms vom 7. Oktober. Es sind und bleiben unsere Schwestern und Brüder, mit denen einst vor 3.336 ein unverbrüchliches Band geknüpft worden war. Es hat uns seit jenen Tagen verbunden und verbindet uns auch jetzt und wird es auch in Zukunft tun.

Auch das freiheitliche Deutschland hat seinen „Sinai-Moment“, wie wir ihm mit dem Schawuot-Fest am 6./7. Siwan feiern. Dies war der 23. Mai 1949, also jener Tag an dem un-

Дорогие члены общины!
Уважаемые дамы и господа!

Приближающийся праздник Шавуот, длящийся неделю, напоминает нам о даровании Торы на горе Синай. Это событие произошло 6 сивана 2448 года. Слово Б-га и Его заповеди — это руководство для нас, евреев, как постоянно и самостоятельно отстаивать заново свободу, полученную нами при Исходе из Египта. На протяжении 3336 лет Тора является тем кладзем мудрости, что объединяет наш народ, невзирая на границы и времена, верой в единого Б-га.

Этико-нормативная ориентация также стала ключевым словом в нашем обществе. После теракта 7 октября мы ощутили огромную солидарность с нами. Тем не менее, бесчисленное множество людей по-прежнему внутренне дистанцируется от Государства Израиль, хотя нас объединяют общие ценности свободы, демократии и верховенства закона. Очень больно наблюдать, как волна антисемитизма прокатывается по всему миру, подло меняя местами понятия об истинных преступниках и жертвах. Тяжело видеть, как террористам удалось спровоцировать войну с серьезными последствиями, устроив беспрецедентный теракт по совершенно бесчеловечному, циничному расчету. Развязать войну, чтобы расколоть весь мир, в том числе и наше общество. Больно от того, как внутренняя дистанция «до еврейского государства» раз за разом заслоняет людям в наших западных демократиях представление об общих ценностях и нормах; как они не хотят признать, что даже спустя 7 долгих месяцев 132 невинных человека все еще находятся в заложниках по одной-единственной причине: они являются для террористов разменной монетой. Заложники нужны им, чтобы подпитывать и поддерживать эту войну.

Наши мысли - с заложниками и семьями жертв 7 октября. Они были и останутся нашими сестрами и братьями, с которыми 3336 лет назад была установлена нерушимая связь. Она объединяла нас с тех дней, продолжает объединять сейчас и будет объединять в будущем.

У свободной Германии тоже есть свой «Синайский момент», такой, как у нас в праздник Шавуот, который отмечается 6-7 сивана. Это 23 мая 1949 года, день, когда был провозглашен наш Основной закон. После

ser Grundgesetz verkündet wurde. Nach den entsetzlichen Abgründen der Shoah erhielten die Menschen in Deutschland erneut die Chance, ihre Geschicke als ein Volk „[i]m Bewußtsein seiner Verantwortung vor G“tt und den Menschen“ frei und selbstbestimmt zu gestalten, wie es in der Präambel unseres Grundgesetzes heißt.

Seit 75 Jahren ist dieses Grundgesetz schon die entscheidende Richtschnur, die uns als Gesellschaft zusammenhält. Es hat sich als verlässliche Basis erwiesen, damit auch wir als Jüdinnen und Juden – trotz der Abgründe der Geschichte – Teil dieser Gesellschaft sind und begonnen haben, an der mehr als 1.700 Jahre zurückreichende jüdischen Geschichte dieses Landes weiterzuschreiben.

1951 haben sich die Bürgerinnen und Bürger in Nordwürttemberg und Südwürttemberg-Hohenzollern, sowie Nordbaden und Südbaden in freier Selbstbestimmung entschieden, einen neuen Südweststaat zu gründen. Vor 70 Jahren wurde dann die Verfassung des Landes Baden-Württemberg verkündet. Durch die Zuständigkeit der Bundesländer für Religionsangelegenheiten, stellt sie den wesentlichen Bezugsrahmen auch für die Arbeit unserer Gemeinde dar.

In ihrem Vorspruch bekennt sich auch unsere Landesverfassung zur „Verantwortung vor G“tt und den Menschen“ und bringt zugleich den festen Willen zum Ausdruck, die Zukunft gemäß demokratischen Prinzipien mitzugestalten. Dabei verleiht uns unsere Landesverfassung nicht nur das Recht zu wählen, sondern sie nimmt uns als Bürgerinnen und Bürger in Artikel 26, Absatz 3 ausdrücklich in eine demokratische Pflicht: „Die Ausübung des Wahl- und Stimmrechts ist Bürgerpflicht.“

Daher versäumen Sie bitte nicht, am Sonntag, den 9. Juni an den Kommunal- und Europawahlen teilzunehmen. Nutzen Sie Ihre Stimmen, um den Kandidatinnen und Kandidaten der demokratischen Parteien den Rücken zu stärken.

Ihnen und Ihren Familien wünschen wir nunmehr ein herzliches Chag Schawuot Sameach – die besten Wünsche für ein frohes Schawuot-Fest!

IHR VORSTAND

Prof. B. Traub
Vorstandssprecherin

M. Kashi

M. Rubinstein

ужасающих событий Катастрофы народ Германии вновь получил возможность свободно и самостоятельно определять свою судьбу как народ, «осознающий свою ответственность перед Богом и человечеством», как гласит преамбула нашего Основного закона.

На протяжении 75 лет этот Основной закон является решающим ориентиром, который сплачивает нас как общество. Он оказался надежной основой для того, чтобы мы, евреи, несмотря на бездны истории, стали частью этого общества и продолжили писать еврейскую историю этой страны, которая насчитывает более 1700 лет.

В 1951 году граждане Северного Вюртемберга и Южного Вюртемберга-Гогенцоллерна, а также Северного Бадена и Южного Бадена приняли решение о создании новой юго-западной земли в рамках свободного самоопределения. 70 лет назад была принята Конституция земли Баден-Вюртемберг. Поскольку федеральные земли несут ответственность и за религиозные вопросы, она также является основой для работы нашей общины.

В своей преамбуле Конституция нашей земли обязуется также «нести ответственность перед Всевышним и человечеством» и в то же время выражает твердую волю содействовать формированию будущего в соответствии с демократическими принципами. Конституция земли не только дает нам право голосовать, но и прямо возлагает на нас как на граждан демократического государства эту обязанность. В статье 26, пункте 3 сказано: «Осуществление права избирать и быть избранным является гражданским долгом».

Поэтому, пожалуйста, не упустите возможность проголосовать на местных и европейских выборах в воскресенье, 9 июня. Используйте свои голоса для поддержки кандидатов от демократических партий.

Мы поздравляем вас и ваши семьи с праздником. Шаг Шавуот Sameach! Наилучшие пожелания вам и счастливого праздника Шавуот!

ВАШЕ ПРАВЛЕНИЕ

Профессор Б. Трауб
председатель правления

M. Каши

M. Рубинштейн

Sprechstunden IRGW-Gemeindedirektor nach Vereinbarung

Terminvereinbarung mit Herrn Rubinstein unter 0711/228 36 49 oder per E-Mail an rubinstein@irgw.de

Das Gespräch findet in Deutsch statt. Sollten Sie einen Dolmetscher für Russisch/Ukrainisch benötigen, kümmern wir uns gerne darum.

Часы работы директора общины по договоренности

Пожалуйста, свяжитесь с г-ном Рубинштейном предварительно по телефону 0711/228 36 49 или rubinstein@irgw.de.

Разговор будет проходить на немецком языке. Если вам нужен переводчик с русского или украинского языков, мы позаботимся об этом.

Aus Zentralrat, ZWST und HfJS

Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Gemeindemitglieder,

der Gewinn der 21. Jewrovision 2024 in Hannover war für unser Jugendzentrums HaLev ein doppelter Erfolg: Sowohl mit dem fantastischen Auftritt, wie auch mit ihrem Video und dessen emotionaler Friedensbotschaft, haben unsere Jugendlichen den ersten Platz gemacht. Nicht nur für unsere Jugendlichen Krönung ihrer monatelangen Arbeit, sondern ihr Sieg hat auch unserer Gemeinde insgesamt einen weiteren Schub verliehen. Ich selbst hatte das große Glück, als Präsidiumsmitglied bei diesem großartigen Moment dabei sein zu können, als unsere fast 30 Jugendlichen auf der Bühne brillierten und gemeinsam einen riesigen Erfolg feiern durften. Unsere Roschim Igal Shamailov und Boris Karasik, sowie die Madrichim berichteten mir später überglücklich, dass ein Sieg bei der Jewrovision für sie immer „etwas Mystisches“ gehabt hatte. Es war ein Ziel, das vielleicht für die großen Jugendzentren in Deutschland erreichbar schien, doch für ein mittleres Jugendzentrum wie unseres?! – Mit ganz viel Herz, wie es unser Jugendzentrum HaLev schon im Namen trägt, sowie monatelanger Vorbereitung, haben es unsere Jugendlichen geschafft und diesen schon so viele Jahre herbeigesehnten Erfolg erzielt. Fünf Monate dauerten die Vorbereitungen unter Anleitung der beiden Choreografen Adeline Kentz und Eddie Zilberg. Wochenende um Wochenende wurde am Auftritt gefeilt und wuchs auch auf der Bühne zu einem echten Profiteam zusammen. Am Ende wurde der Fleiß mit einem fulminanten Erfolg für unsere gesamte Gemeinde,



Prof. Barbara Traub feierte bei der Jewrovision in Hannover eifrig mit und freut sich zusammen mit dem Gewinnerteam, unserem Stuttgarter Jugendzentrum HaLev, über den Pokal. Foto: Gregor Zielke / Zentralrat der Juden

unsere Landeshauptstadt Stuttgart, aber vor allem für unsere fantastischen Jugendlichen gekrönt, die heuer erstmals Deutschlands „Nummer Eins“ sind. Mazal Tow! Auch unsere Studierenden der Jüdischen Studierenden-Union Württemberg (JSUW) haben sich deutschlandweit längst einen hervorragenden Namen erworben. Mit dem Schabbaton „Staying Jewzy – With Resilience & Chutzpe“, das Ende Mai/Anfang Juni bei uns in der Landeshauptstadt Stuttgart stattfindet, werden jüdische Studierende aus der gesamten Republik zu uns nach Stuttgart und in die

Новости из Центрального Совета

Уважаемые дамы и господа!
Уважаемые члены общины!

Победа на 21-м конкурсе „Jewrovision 2024“ в Ганноверестала двойным успехом для нашего молодежного центра „Халев»: ребята заняли первое место благодаря своему фантастическому выступлению, а также видеоролику с эмоциональным посланием о мире. Эта победа стала не только кульминацией их многомесячной работы, но и придала новый импульс всей нашей общине. Для меня было большой удачей в качестве члена Президиума Центрального совета стать свидетелем этого знаменательного момента, когда почти 30 молодых людей блистали на сцене, а затем все вместе праздновали свой триумф.



Große Freude bei unserem Jugendzentrum HaLev über den verdienten 1. Platz. Foto: Gregor Zielke / Zentralrat der Juden

Руководители «Халев» Игаль Шамаилов и Борис Карасик, а также вожатые (мадрихим) позже признались мне, что победа в «Jewrovision» всегда имела для них «мистическое» значение. Казалось, что успеха могут добиться только большие детско-юношеские центры Германии, а такой средний по величине, как наш, вряд ли. Несмотря на это, наша молодежь вкладывала свое сердце в подготовку к конкурсу (ведь «Халев» и означает «Сердце» - название, которое уже носит наш детско-юношеский центр) и после нескольких месяцев серьезной подготовки добилась успеха, о котором все мечтали уже столько лет. Подготовка под руководством двух хореографов - Аделины Кентц и Эдди Зильберга заняла пять месяцев. Выходные за выходными ребята оттачивали свои выступления, превращаясь в настоящую профессиональную танцевальную труппу. В итоге упорная работа увенчалась блестящим успехом для всей нашей общины, для города Штутгарта в целом, но прежде всего, для нашей фантастической молодежи, впервые в этом году ставшей «номером один» в Германии. Мазал Тов! Члены Еврейского студенческого союза Вюртемберга (JSUW) тоже уже давно известны в Германии. На шаббатон «Staying Jewzy - With Resilience & Chutzpe», который пройдет в

Rückspiegel

Liebe Gemeindemitglieder,

„Schabbat mit unserem Winning Team!“ – der Einladung folgten nicht nur die Jugendlichen aus unserem Jugendzentrum HaLev und deren Familien, sondern viele Gemeindemitglieder. Prof. Barbara Traub, Michael Kashi und Mihail Rubinstein überbrachten unseren überglücklichen Gewinnern der Jewrovision 2024, allen voran unseren erkennbar stolzen Roschim Igal Shamailov und Boris Karasik, sowie dem Madrichim-Team, beim feierlichen Kiddusch die herzlichen Glückwünsche der Repräsentanz. Auch Dr. Michael Blume war gekommen und gratulierte zu dem riesigen Erfolg. Rabbiner Yehuda Pushkin und seine Frau Nelly hatten den Gemeindesaal eigens besonders schön geschmückt und auch die Stuttgarter Zeitung hatte die freudige Kunde längst hinausgetragen in die Stadt. Ein besonderes Highlight war zudem der Empfang im Staatsministerium durch Staatssekretär Florian Hassler, zu dem die Vorstände und Dr. Blume unsere Jugendlichen begleiten konnten. Den Beitrag unseres Winning Teams bei der Jewrovision finden Sie gerne unter www.irgw.de/halev auf unserer Homepage verlinkt.

Purim fiel heuer auf einen Sonntag und die Lesungen der Megillat Esther in Stuttgart und den Zweigstellen waren dementsprechend gut besucht. Gelegenheit für das Rabbinatsteam, den Feiertag auf Einladung von Elena Braginska und Polina Dubilirer gemeinsam mit den Mitgliedern in Esslingen fröhlich ausklingen zu lassen und zugleich Kraft zu tanken für das bevorstehende Pessach-Fest. Denn Pessach fordert uns mit seiner Logistik doch jedes Jahr aufs Neue und dieses Jahr sollte keine Ausnahme sein: Unser Lieferant hatte offenkundig einen Teil des gefilten Fisches beim falschen Empfänger abgeladen und es musste erst Nachschub in Strasbourg beschafft werden. Sehen Sie uns entstandene Unannehmlichkeiten bitte nach.

Kaum war die Fisch-Reserve da, kam auch schon das Team des SWR-Fernsehens, um in den Abendnachrichten über die Vorbereitungen für Pessach zu berichten. Rabbiner Yehuda Pushkin ließ sich den Stress nicht anmerken und



Michael Kashi (rechts) beim Iftar-Empfang der Landesregierung am 8. April 2024 im Neuen Schloss mit Vertretern der verschiedenen Religionsgemeinschaften.

Оглядываясь назад

Дорогие члены общины!

«Встретим Шаббат с командой - победителем!» - это приглашение приняли не только члены молодежного центра «Халев» и их семьи, но и многие члены общины. Профессор Барбара Трауб, Михаэль Каши и Михаил Рубинштейн на торжественном kiddush передали счастливым победителям «Jewrovision 2024», прежде всего гордым руководителям клуба Залману Шамаилову и Борису Карасику, а также команде вожатых (мадрихим), теплые поздравления от имени представительства. Д-р Михаэль Блюме, присутствовавший также на праздновании, поздравил молодежь с огромным успехом. Раввин Иегуда Пушкин и его жена Нелли красиво украсили зал общины, а газета «Stuttgarter Zeitung» уже давно разносила радостную новость по всему городу. Особым событием стал прием в Государственном министерстве у госсекретаря Флориана Хасслера, на который члены правления и доктор Блюме сопровождали членов детско-юношеского клуба. Больше узнать о команде-победителе можно узнать на нашей домашней странице www.irgw.de/halev.

В этом году Пурим выпал на воскресенье, и чтения Мегиллат Эстер в Штутгарте и филиалах, соответственно, были очень хорошо посещаемыми. Раввинат организовал празднования в Эсслингене по приглашению Елены Брагинской и Полины Дубилирер. Следующий за Пуримом праздник Песах каждый год ставит нас перед необходимостью решать сложные организационные вопросы, и этот год не должен был стать исключением: наш поставщик, по всей видимости, выгрузил часть фаршированной рыбы не тому получателю, и нам пришлось докупать недостающие продукты в Страсбурге. Пожалуйста, простите нас за причиненные неудобства.

Не успели мы получить недостающую рыбу, как приехала телевизионная команда SWR, чтобы в вечерних новостях рассказать о подготовке к Песаху. Раввин Иегуда Пушкин не позволил гостям заметить, в каком стрессе он находится, и спокойно объяснил телезрителям, что означает Песах, а также рассказал о поиске хамеца и сжигании его остатков. На шуточный вопрос команды SWR, является ли эта еврейская традиция возможной предтечей христианского обычая поиска пасхальных яиц и «пасхального огня», окончательного ответа не последовало. Сюзанне Якубовски представляла ЕРОВ в своей двойной роли - члена представительства и координатора Совета религий на пасхальном приеме католической церкви. Михаэль Каши от имени общины присутствовал на приеме в честь ифтаря, данном земельным правительством в Новом дворце Штутгарта. Хаус Авраама, в правлении которого Михаэль Каши является представителем от ЕРОВ, также пригласил гостей на окончание поста, как и земельная Исламская община (IGBW), на ифтаре которой также присутствовало несколько наших членов.

В остальном же деятельность Советов религий в Вюртемберге носит не столько кулинарно-эпикурейский, сколько дружеский и деловой характер. Помимо Штутгарта, особенно активными были Советы в Эсслингене, где от нашей общины работает Елена Брагинская, и в Ульме, где председателем Совета

erläuterte für die Zuschauer was Pessach bedeutet, sowie das Suchen nach Chametz und das Verbrennen von dessen Resten. Ob dies – so eine scherzhafte Frage aus dem SWR-Team – möglicherweise der tiefere Ursprung für die christlichen Traditionen des Ostereier-Suchens und die „Osterfeuer“ ist, konnte nicht abschließend geklärt werden. Gesichert hingegen ist die Erkenntnis, dass Susanne Jakubowski die IRGW in ihrer Doppelrolle als Mitglied der Repräsentanz und Koordinatorin des Rats der Religionen beim Osterempfang der Katholischen Kirche vertreten hat. Am Iftar-Empfang der Landesregierung im Stuttgarter Neuen Schloss hat für die Gemeinde Michael Kashi teilgenommen. Auch Haus Abraham, in dem Michael Kashi der jüdische Vorstandssprecher ist, lud ebenso zum Fastenbrechen, wie die IGBW, zu deren Iftar auch eine Reihe von Mitgliedern der Gemeinde gekommen war.

Weniger kulinarisch-lukullisch, als vielmehr freundschaftlich-sachlich, geht es ansonsten in den Räten der Religion in Württemberg zu. Neben Stuttgart waren besonders die Räte in Esslingen, wo Elena Braginska für die Gemeinde mitarbeitet, und in Ulm aktiv, wo Rabbiner Shneur Trebnik der jüdische Vorsitzende ist. Gute Kontakte mit der kurdischen Gemeinde pflegt von Seiten der Vorstandschaft zudem Mihail Rubinstein, der am Newroz-Empfang der kurdischen Landesgemeinde im Landtag teilgenommen hat, während Avi Palvari bei der kurdischen Ortsgemeinde im StadtPalais vorbeigeschaut hat. Aus einem aktuellen Anlass traf sich Prof. Barbara Traub am 8. Mai zudem kurzfristig mit Justizministerin Marion Gentges und Dr. Michael Blume zu einem Austausch im kleinen Kreis. Beim Gespräch ging es um Möglichkeiten, jüdische Feiertage im Bewusstsein der Richterschaft stärker zu verankern.



Prof. Barbara Traub und Dr. Michael Blume treffen Justizministerin Marion Gentges (rechts) am 8. Mai 2024 zu einem Gespräch im Justizministerium. Foto: Staatsministerium / Dorn

Abschied nehmen hieß es auch für Pfarrer Eberhard Schwarz von der benachbarten Hospitalkirche. Pfarrer Schwarz hat sich bleibende Verdienste mit Rundgängen auf jüdischen Spuren durch unser Hospitalviertel sowie durch die Gründung des Vereins forum hospitalviertel e.V. erworben. Prof. Barbara Traub, Michael Kashi und Mihail Rubinstein haben Pfarrer Schwarz im Namen der Repräsentanz und der gesamten Gemeinde für sein langjähriges Engagement gedankt.

Bereits am 17. März feierte unsere Zweigstelle in Weingarten ihr 18-jähriges Bestehen. Dr. Michael Itskov und seine Frau Natalia nahmen in Vertretung für die Repräsentanz daran teil. Auch Rabbiner Yehuda Pushkin war mit seinem Sohn gekommen, um gemeinsam mit unseren Mitgliedern vor Ort das Jubiläum zu feiern. In nur bescheidenen

ist der Vorsitzende der Repräsentanz, Rabbiner Shneur Trebnik, der jüdische Vorsitzende ist. Gute Kontakte mit der kurdischen Gemeinde pflegt von Seiten der Vorstandschaft zudem Mihail Rubinstein, der am Newroz-Empfang der kurdischen Landesgemeinde im Landtag teilgenommen hat, während Avi Palvari bei der kurdischen Ortsgemeinde im StadtPalais vorbeigeschaut hat. Aus einem aktuellen Anlass traf sich Prof. Barbara Traub am 8. Mai zudem kurzfristig mit Justizministerin Marion Gentges und Dr. Michael Blume zu einem Austausch im kleinen Kreis. Beim Gespräch ging es um Möglichkeiten, jüdische Feiertage im Bewusstsein der Richterschaft stärker zu verankern.

является раввин Шнеур Требник. Михаил Рубинштейн, присутствовавший на приеме земельной курдской общины по случаю Навруза (Нового года) в ландтаге, поддерживает с ней хорошие контакты, а Ави Пальвари посетил местную курдскую общину в Штадт-Пале. 8 мая профессор Барбара Трауб встретила с министром юстиции Марион Гентгес и доктором Михаэлем Блюме для обмена мнениями в небольшой группе. В центре обсуждения был вопрос о возможностях разъяснения значения еврейских праздников для представителей судебной власти.

Пришло время попрощаться с пастором Эберхардом Шварцем из соседней Госпитальной кирхи. Пастор Шварц внес неоценимый вклад в межрелигиозный диалог своими экскурсиями по следам еврейской жизни в нашем Госпитальном квартале и основанием общества «Forum Hospitalviertel e.V.» Профессор Барбара Трауб, Михаэль Каши и Михаил Рубинштейн поблагодарили пастора Шварца от имени представительства и всей общины за его многолетнюю работу.

17 марта филиал общины в Вайнгартене отметил свое 18-летие. От имени представительства на празднике присутствовали д-р Михаил Ицков с супругой Натальей, а также раввин Иегуда Пушкин со своим сыном. Несмотря на то, что наше отделение располагается в скромном помещении, здесь царит очень теплая атмосфера. По отзывам, даже бывшие жители Вайнгартена с удовольствием приходят на встречи, где домашняя фаршированная рыба, кошерный лимончелло из Украины и всевозможные домашние деликатесы располагают к уютным посиделкам.



Feier zum 18-jährigen Bestehen der IRGW-Zweigstelle in Weingarten am 17. März 2024. Foto: IRGW

räumlichen Verhältnissen untergebracht, herrscht in unserer Zweigstelle im Allgäu jedoch ein besonders herzliches Klima. Sogar ehemalige Weingärtener kommen dem Vernehmen nach immer wieder gerne zu den Treffen, wo hausgemachter gefilterter Fisch, koscherer Limoncello aus der Ukraine sowie allerlei selbst zubereitete Köstlichkeiten zum gemütlichen Beisammensein einladen.

Die Lage in Israel bereitet uns allen weiterhin große Sorgen. Nach dem Pogrom der Hamas vom 7. Oktober und der Welle des Antisemitismus, die auch unsere Land erfasst hat, war es der CDU-Landtagsfraktion um Fraktionsvorsitzenden Manuel Hagel MdL und den kirchenpolitischen Sprecher Christian Gehring MdL ein Anliegen, sich persönlich ein Bild vor Ort zu machen. So brach man Anfang April kurzfristig zu einer Delegationsreise nach Israel auf. Neben den politischen Gesprächen stand auch ein Besuch im verwüsteten und nach wie vor unbewohnten Kibbuz Kfar Aza an. Begleitet wurden die Abgeordneten durch Michael Kashi vom Vorstand und unseren Ulmer Rabbiner Shneur Trebnik. Rabbiner Trebnik schildert seine sehr persönlichen Eindrücke der Reise in einem eigenen Bericht in dieser Ausgabe des Rundschreibens. Kaum eine Woche später hat der Angriff der islamischen Republik Iran uns allen nochmals die prekäre Situation vor Augen geführt, in der sich Israel seit seiner Gründung vor 76 Jahren befindet.



Michael Kashi spricht in der Holocaust-Gedenkstätte Yad Vashem (l.) und gedenkt den Opfern des Hamas-Überfalls am 7. Oktober 2023 am Ort des Geschehens (r.).

Umso wichtiger das Zeichen der Solidarität, das wir als Gemeinde gemeinsam mit der WIZO um Sabina Morein und die Deutsch-Israelischen Gesellschaft Stuttgart (DIG) mit unserem Israeltag am 8. Mai gesetzt haben. Zahlreiche Gemeindemitglieder folgten unserer Einladung auf den Stuttgarter Schlossplatz und viele Passanten nutzten die Gelegenheit, um an den Ständen von IRGW, WIZO, DIG, Denkendorfer Kreis, ICEJ, des fjbk, JNF-KKL, GCJZ und des Gedenkstättenverbands Gäu-Neckar-Alb ins Gespräch zu kommen. Den meisten war es ein Anliegen, uns ihre Verbundenheit mit Israel und seinen Bürger*innen auch persönlich zum Ausdruck zu bringen. Eine Gruppe Jugendlicher, die mit ihren Rufen zu stören versuchten, wurden von der Polizei des Platzes verwiesen und fielen

pоездки в отдельном отчете, публикуемом в этом выпуске бюллетеня. Не прошло и недели, как воздушная атака со стороны Исламской Республики Иран вновь напомнила всем нам о том шатком положении, в котором оказался Израиль не в первый раз с момента своего основания 76 лет назад.

Свою солидарность с Израилем продемонстрировала наша община совместно с WIZO под руководством Сабины Морайн и Немецко-израильским обществом Штутгарта (DIG) 8 мая в День Израиля на Шлоссплац в Штутгарте. Многие члены общины пришли на праздник,



Rabbiner Shneur Trebnik und Michael Kashi nahmen vom 1. bis 5. April 2024 an einem Solidaritätsbesuch der CDU Landtagsfraktion in Israel teil. Gruppenfoto in der Holocaust-Gedenkstätte Yad Vashem. Fotos: CDU Landtagsfraktion.

а горожане воспользовались возможностью пообщаться у стендов с представителями ЕРОВ и многочисленных еврейских и дружественных нам организаций. Большинство из них стремились лично выразить свою солидарность с Израилем и его гражданами. Группа молодых людей, пытавшихся сорвать мероприятие выкриками, была выдворена с площади полицией и больше не отвлекала присутствующих. Мы приветствовали на нашем празднике особых почетных гостей: обер-бургомистра города доктора Франка Ноппера, который также был главным сторонником проведения нашего митинга, и генерального консула Израиля Тайлу Ладор-Фрешер. Михаэль Каши открыл День Израиля минутой молчания и заявлением о непоколебимой солидарности с Государством Израиль. От имени земельного правительства доктор Михаэль Блюме поздравил государство Израиль с 76-летием его существования. В то же время он заметил, что, потребляя ископаемое топливо, мы в конечном итоге поддерживаем те государства, которые на протяжении десятилетий финансируют террор против Израиля. В своём выступлении раввин Иегуда Пушкин постарался проанализировать в свете общей истории Израиля такие события, как основание государства Израиль, а также теракт 7 октября, совершённый террористами ХАМАС. Клаудия Ругарт, инициатор проекта «SCORA», была столь же ясна в своих словах, как и Йоханнес Меркер из «Денкендорфского кружка». Помимо многочисленных членов общины, на мероприятии присутствовало и большинство членов представительства, которые были впечатлены позитивной и мирной атмосферой.

В общине мы отметили Йом ха-Сикарон вместе с

nicht weiter auf. Als besondere Ehrengäste konnten wir Oberbürgermeister Dr. Frank Nopper, zugleich Schirmherr unserer Kundgebung und die israelische Generalkonsulin Tayla Lador-Fresher in unserer Mitte begrüßen. Michael Kashi eröffnete den Israeltag mit einer Schweigeminute und einem Bekenntnis zur unverbrüchlichen Verbundenheit mit der Republik Israel. In Vertretung für die Landesregierung gratulierte Dr. Michael Blume dem Staat Israel zum 76. Jahr seines Bestehens. Zugleich mahnte er, dass wir mit unserem Verbrauch fossiler Brennstoffe letztlich jene Staaten unterstützen, die den Terror gegen Israel seit Jahrzehnten finanzieren. Rabbiner Yehuda Pushkin ergriff ebenfalls das Wort und half, die Staatsgründung Israels ebenso wie die Hamas-Terroristen und deren Pogrom vom 7. Oktober im Licht der Geschichte Israels einzuschätzen. Claudia Rugart, Initiatorin des Projekts SCORA, ließ es an deutlichen Worten ebenso wenig fehlen, wie Johannes Merker vom Denkerdorfer Kreis. Neben den zahlreichen Gemeindemitgliedern waren auch die meisten Mitglieder der Repräsentanz vor Ort und zeigten sich angetan von der guten und friedlichen Stimmung, sowie den treffenden Redebeiträgen.

Innerhalb der Gemeinde begingen wir mit Rabbiner Yehuda Pushkin und Kantor Nathan Goldman Jom HaSikaron gemeinsam am 13. Mai und leiteten über zur Jom HaAzmauth-Feier. Michael Kashi sprach für den Vorstand. Neben israelischen Speisen begeisterte die mehr als 120 anwesenden Mitglieder, darunter Prof. Barbara Traub und Susanne Jakobowski, vor allem auch die Tanzformation von Marsch des Lebens e.V., die für ihren Gastauftritt eigens aus Tübingen zu uns nach Stuttgart gekommen sind.



Prof. Barbara Traub und Michael Kashi bei der Jom HaAzmauth-Feier am 13. Mai 2024 im Gemeindesaal. Fotos: IRGW

Jom HaShoah wird auch über unsere Gemeinde hinaus zunehmend als jüdischer Gedenktag für die Opfer der Shoah wahrgenommen und geachtet, wie Prof. Barbara Traub anlässlich des Gedenkens am KZ-Friedhof in Echterdingen erneut feststellte. Wie in den vergangenen Jahren, hatten die IRGW, die Städte Filderstadt und Leinfelden-Echterdingen sowie die US Army dort zum gemeinsamen Gedenken eingeladen. Neben Prof. Barbara Traub sprach der Filderstädter Oberbürgermeister Christoph Traub. Regionalrätin Ingrid Grischtschenko war für die Stadt Leinfelden-Echterdingen gekommen. Im Namen der US-Streitkräfte richtete Chaplain (Col.) Karen Meeker Worte des Gedenkens an die rund 100 Anwesenden, darunter auch Susanne Jakobowski sowie etliche Gemeindemitglieder. Schüler*innen des Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasiums hatten ihrerseits einen Beitrag vorbereitet. Im Anschluss gedachte man gemeinsam mit Rabbiner Yehuda Pushkin und legte Steine auf den Gräbern ab.



Israeltag am 8. Mai 2024 auf dem Stuttgarter Schlossplatz / Grusswort von Oberbürgermeister Dr. Frank Nopper. Fotos: Vladimir Vinitzkiy

раввином Иегудой Пушкиным и кантором Натаном Гольдманом 13 мая и перешли к празднованию Йом ха-Ацмаут. От имени правления выступил Михаэль Каши. Помимо израильской еды, более 120 присутствующих, включая профессора Барбару Трауб и Сюзанну Якубовски, были особенно впечатлены танцевальным коллективом объединения «Marsch des Lebens e.V.», который приехал в Штутгарт из Тюбингена специально для выступления перед гостями нашего праздника.

День памяти Йом ха-Шоа все больше признается и уважается за пределами нашей общины как еврейский День памяти жертв Катастрофы. На этот факт в своём выступлении на митинге памяти, проходившем на кладбище бывшего концлагеря в Эхтердингене, указала профессор Барбара Трауб. Как и в предыдущие годы, ЕРОВ, городские власти Фильдерштадта и Ляйнфельдена-Эхтердингена, а также представители армии США организовали здесь совместную траурную церемонию. К профессору Барбаре Трауб присоединился бургомистр Фильдерштадта Кристоф Трауб. От имени города Ляйнфельден-Эхтердинген присутствовала член городского совета Ингрид Грищенко. От имени Вооруженных сил США капеллан (полковник) Карен Микер обратилась со словами памяти к 100 присутствующим, включая Сюзанне Якубовски и нескольких представителей нашей общины. Учащиеся гимназии им. Дитриха Бонхёффера выступили со своей программой. После этого присутствующие вместе с раввином Иегудой Пушкиным почтили память погибших и положили камни на могилы. На следующий день объединение «Marsch des Lebens e.V.» (Марш жизни) и ЕРОВ призвали провести марш памяти в Йом ха-Шоа от общины до штутгартской площади Шлоссплац. Помимо Михаэля Каши и раввина Иегуды Пушкина, слова памяти произнес также депутат Кнессета Матан Кахана (блок «ХаМахана хаМамлахти» под руководством Бенни Ганца). Среди участников были Сюзанне Якубовски и доктор Михаил Ицков, а также многочисленные члены нашей общины.

В начале апреля на кладбище в Кустердингене-Ванкхайме состоялась презентация «Книги Памяти», посвященной жертвам Катастрофы. Раввин Марк Павловский передал участникам письменное приветствие. По мнению Михаэля Каши, этот проект очень успешно претворён в жизнь. В середине апреля Михаэль Каши вместе с группой из епархии Роттенбурга-Штутгарта, возглавляемой доктором Соней Рупп, посетил наше кладбище, а затем музей Тюбингенской городской миссии. В обществе «Штутгартский памятный знак» (ZdE) в середине марта состоялось совместное с общиной синти и рома



Gedenken anlässlich Jom HaShoah am 5. Mai 2024 auf dem KZ-Friedhof am Flughafen Stuttgart. Foto: IRGW

Tags drauf riefen Marsch des Lebens e.V. und die IRGW zu einem Jom HaShoah-Gedenkmarsch von der Gemeinde zum Stuttgarter Schlossplatz auf. Neben Michael Kashi und Rabbiner Yehuda Pushkin sprach auch der Knesset-Abgeordnete Matan Kahana (HaMahane HaMamlakhti/Benny Gantz) Worte des Gedenkens. Unter die Teilnehmer*innen auch hier Susanne Jakubowski und Dr. Michael Itskov sowie zahlreiche Mitglieder unserer Gemeinde.

Der Erinnerung an die Opfer der Shoah gewidmet ist auch ein Gedenkbuch, das Anfang April am Friedhof in Kusterdingen-Wankheim seiner Bestimmung übergeben wurde. Rabbiner Mark Pavlovsky hatte hierzu ein schriftliches Grußwort beigesteuert. Ein sehr gelungenes Projekt, wie Michael Kashi uns berichtet hat, der unseren Friedhof sowie anschließend das Museum der Tübinger Offensiven Stadtmission (TOS) Mitte April zusammen mit einer Gruppe der Diözese Rottenburg-Stuttgart um Dr. Sonja Rupp besucht hat. Am Stuttgarter Zeichen der Erinnerung (ZdE) hingegen stand bereits Mitte März das gemeinsame Gedenken mit dem Verband der von dort deportierten Sinti und Roma an, bei dem Michael Kashi gemeinsam mit den anderen Vorständen des ZdE teilgenommen hat.

Fritz Bauer sel.A. (1903-1958) ist eine bedeutende Persönlichkeit unserer jüdischen Gemeinde und unserer Landeshauptstadt Stuttgart. Am 15. April weihte Erster Bürgermeister Dr. Fabian Mayer in der Wiederholdstraße, dem Ort, wo Fritz Bauer einst aufwuchs, eine Erinnerungsstele ein. Alt-Landesrabbiner Dr. h.c. Joel Berger sprach für die Gemeinde und würdigte Fritz Bauer aus jüdischer Sicht. Begleitet wurde er von seiner Frau Noemi. Vom Fritz-Bauer-Institut war Dr. Katharina Rauschenberger eigens aus Frankfurt zur Enthüllung angereist. Nicht an seinem Wohnhaus – dieses ist heute ein Museum –, sondern im Weißen Saal des Stuttgarter Neuen Schlosses fand heuer zudem die 59. Verleihung des Theodor-Heuss-Preises statt, bei der Susanne Jakubowski die IRGW vertrat.

Die seit dem 7. Oktober über das Land schwappende Welle von Antisemitismus war auch Gegenstand der Beratungen im Beirat des Antisemitismusbeauftragten der Bundesregierung, Dr. Felix Klein, zu der Prof. Barbara Traub Mitte April nach Berlin gereist war. Für Dezember 2024 ist nunmehr auch ein Fachtag gegen Antisemitismus geplant, zu dem wir die Teilnehmer*innen bei uns in der Gemeinde in Stuttgart willkommen heißen wollen, darunter auch Dr.

Meropriятие в память о депортации представителей этих народов. Михаэль Каши принял участие в этом митинге вместе с другими членами правления ZdE.

Фриц Бауэр (1903-1958) - значимый представитель еврейской общины и Штутгарта. 15 апреля первый бургомистр д-р Фабиан Майер открыл памятную стелу на Видерхольдштрассе, где когда-то рос Фриц Бауэр. Бывший земельный раввин д-р Йоэль Бергер выступил от имени общины и почтил память Фрица Бауэра в соответствии с иудейской традицией. Раввина Бергера сопровождала жена Ноэми. Д-р Катарина Раушенбергер из Института Фрица Бауэра приехала из Франкфурта специально для участия в этом мероприятии. В этом году 59-я церемония вручения премии Теодора Хойса проходила не в его доме, который сейчас является музеем, а в Белом зале Нового дворца Штутгарта, где Сюзанне Якубовски представляла нашу общину.

Волна антисемитизма, прокатившаяся по стране с 7 октября, стала предметом обсуждений в консультативном совете при уполномоченном от федерального правительства по борьбе с антисемитизмом д-ра Феликсе Кляйне. Для участия в заседании совета профессор Барбара Трауб ездила в Берлин в середине апреля. На декабрь 2024 года также запланирована конференция



Michael Kashi spricht am 7. April 2024 bei einer Mahnwache für die israelischen Hamas-Geiseln

по борьбе с антисемитизмом, участников которой мы будем поприветствовать в нашей общине в Штутгарте. В ней примут участие д-р Кляйн от федерального правительства и д-р Михаэль Блюме от земельного. 11 апреля профессор Барбара Трауб выступила с лекцией о последствиях 7 октября для еврейских общин в Земельной сети политического образования, после чего прошла дискуссия на эту тему. В Земельную сеть входят многочисленные учебные заведения Баден-Вюртемберга - от церковных академий и партийных фондов до образовательного центра Немецкой конфедерации профсоюзов (DGB). По приглашению «Старого стола 23» профессор Барбара Трауб рассказала о сегодняшней еврейской жизни в Германии и последствиях 7 октября в ресторане футбольного клуба «Stuttgarter Kickers» в начале мая.

В марте этого года профессор Барбара Трауб и доктор Михаэль Блюме были приглашены выступить с публичным чтением фрагментов их совместной книги «Если не мы, то кто?» в рамках «Недель борьбы с расизмом» в Херренберге. После этого к дискуссии присоединились пастор д-р Фридеманн Айслер, уполномоченный по вопросам ислама Евангелической государственной

Klein für die Bundesregierung und Dr. Michael Blume für das Land. Am 11. April hielt Prof. Barbara Traub zudem beim Landesnetzwerk Politische Bildung einen Vortrag über die Folgen des 7. Oktober auf die jüdischen Gemeinden und stand anschließend für einen Austausch zur Verfügung. Im Landesnetzwerk sind zahlreiche Bildungsträger aus Baden-Württemberg organisiert, beginnend von den kirchlichen Akademien über parteinahe Stiftungen, bis hin zum Bildungswerk des Deutschen Gewerkschaftsbunds (DGB). Auf Einladung des „Old Table 23“ sprach Prof. Barbara Traub Anfang Mai im Clubrestaurant der Stuttgarter Kickers ebenfalls zum heutigen, jüdischen Leben in Deutschland und den Folgen des 7. Oktobers.

Bereits im März waren Prof. Barbara Traub und Dr. Michael Blume im Rahmen der Anti-Rassismus-Wochen Herrenberg zu einer Lesung aus ihrem gemeinsamen Buch „Wenn nicht wir, wer dann?“ eingeladen. Im Anschluss nahm man gemeinsam mit Pfarrer Dr. Friedemann Eißler, Islambeauftragter der Evangelischen Landeskirche sowie Yasemin Soyly von der muslimischen Akademie Heidelberg auf dem Podium Platz. Wichtig in der Begegnungsarbeit sind auch die zahlreichen Synagogenführungen, von denen wir mehr anbieten könnten, wenn wir etwas Verstärkung bei unserem Team erhielten. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an Siwan Niermann. Immer wieder übernehmen auch unsere Vorstände Führungen. Michael Kashi hatte sich insbesondere über das Interesse der Reli-Lehrer*innen des Mörike gefreut hat, wo er zuvor bereits mehrfach die Morgenandacht für deren Schüler*innen mitgestaltet hatte und sie nunmehr am 10. April zu einer Führung begrüßen konnte.

Welche kreativen Ideen von Schulen und jungen Leuten ausgehen, konnte Prof. Barbara Traub auch bei der diesjährigen Kuratoriumssitzung der Jugendstiftung Baden-Württemberg erneut feststellen. Anfang Mai stand diese in Sersheim an und neben den satzungsmäßigen Tagesordnungspunkten, wurde dort auch über eine ganze Reihe Projektanträge entschieden. Prof. Traub zeigte sich im Nachhinein ausgesprochen beeindruckt von den mitunter sehr innovativen und dennoch durchdachten Ideen.

Beeindruckend ist auch das Netzwerk an Unterstützter*innen, über die das Jüdische Museum Berlin und dessen Leiterin Hetty Berg bei uns in Württemberg verfügen. Auf Einladung von Prof. Dr. Klaus Mangold und seiner Gattin Kirsten, hatte Prof. Barbara Traub Gelegenheit, im April bei einem gemeinsamen Mittagessen für die IRGW zu sprechen und sich über die Bedeutung musealer Erinnerungsarbeit sowie neue Konzepte auszutauschen. Erinnerung stand auch bei einer Sondervorstellung des Spielfilms „The Zone of Interest“ (2023) im Vordergrund, zu dem die CDU Schorndorf und Christian Gehring MdL, kirchenpolitischer Sprecher der CDU-Landtagsfraktion ins Kino eingeladen hatten. In seinem einleitenden Impuls verdeutlichte Michael Kashi den interessierten Teilnehmer*innen die Bedeutung der Shoah für unser heutiges jüdisches Leben. Zum Austausch mit der Sozialdemokratie nahestehenden Frauen im Rahmen eines „Get Together“, hatten die SPD-Landtagsfraktion und deren Fraktionsvorsitzender Andreas Stoch MdL am 7. Mai geladen und Prof. Barbara Traub war dieser Einladung gerne gefolgt.

церкви, и Ясемин Соилу из Мусульманской академии в Гейдельберге. Многочисленные экскурсии по синагоге играют важную роль в нашей просветительской работе, и мы бы проводили их чаще, если бы смогли пополнить нашу команду экскурсоводов. Если вы хотели бы помочь нам в этом важном деле, пожалуйста, свяжитесь с Сиван Нирманн. Члены нашего правления также время от времени проводят такие экскурсии. Михаэль Каши был особенно рад интересу, проявленному преподавателями религии из гимназии Мёрике, где он уже несколько раз помогал организовывать утреннюю религиозную службу для учеников, а 10 апреля пригласил их самих на экскурсию.

На заседании попечительского совета Молодежного фонда Баден-Вюртемберга в этом году профессор



Michael Kashi besucht am 8. April 2024 das Lessing-Gymnasium zu einem Podcast-Interview

Barbara Traub вновь смогла убедиться в том, какие замечательные творческие идеи исходят от школ и молодежи. Заседание проходило в начале мая в Серсхайме, и, помимо уставных пунктов повестки дня, были приняты решения по целому ряду проектных заявок. Профессор Трауб была чрезвычайно впечатлена порой очень инновационными и в то же время хорошо продуманными идеями.

Впечатляет сеть сторонников, которую Еврейский музей Берлина и его директор Хетти Берг имеют в Вюртемберге. По приглашению профессора д-ра Клауса Мангольда и его жены Кирстен профессор Barbara Traub получила возможность выступить от имени ЕРОВ на совместном обеде в апреле и обсудить важность музейной работы по сохранению памяти и новые концепции. Проблема сохранения памяти является центральной в художественном фильме "Зона интереса" (2023), на специальный показ которого отделение ХДС в Шорндорфе и Кристиан Геринг, уполномоченный по церковной политике парламентской группы ХДС в земельном парламенте, пригласили гостей. В своей вступительной речи Михаэль Каши рассказал присутствующим о значении Катастрофы для сегодняшней еврейской жизни. Парламентская группа СДПГ и ее лидер Андреас Штох пригласили женщин, поддерживающих социал-демократов, на встречу 7 мая, и профессор Barbara Traub с радостью приняла приглашение.

Отдельного упоминания заслуживает акция, организованная 9 мая инициативой «Леонберг остается разноцветным – все вместе за демократию» ("Leonberg

Ebenfalls in besonderer Weise erwähnenswert die Sternwanderung der Initiative „Leonberg bleibt bunt – gemeinsam für Demokratie“ am 9. Mai. Aus allen Himmelsrichtungen machten sich verschiedene Gruppen auf, um sich zu einer gemeinsamen Kundgebung an der KZ-Gedenkstätte in Leonberg zu treffen. Unter anderem sprach Michael Kashi dort auf Einladung der Veranstalter für die IRGW und hat, wie wir nachträglich erfahren haben, die Menschen mit seinen Worten sehr berührt. Im Kontext Demokratie und „Lehren aus der Geschichte ziehen“ ist auch der 23. Mai 1949 ein ganz besonderes Datum: An diesem Tag trat unser Grundgesetz in Kraft und es ist mithin die Geburtsstunde der Bundesrepublik Deutschland. Neben dem Jubiläum „75 Jahre Grundgesetz“ gilt es in diesem Jahr auch „70 Jahre Landesverfassung Baden-Württemberg“ zu feiern. Der Landtag hatte daher bereits am 8. Mai abends zu einer Feierstunde mit Alt-Bundespräsident Joachim Gauck ins Plenum eingeladen; die Landesregierung folgte am 15. Mai mit einer Feierstunde im Innenministerium. Prof. Barbara Traub und Michael Kashi nahmen jeweils für die IRGW teil.

Bereits Ende März hatte Mihail Rubinstein für den Vorstand die beiden Bundestagsabgeordneten von Bündnis 90 / Die Grünen Dr. Anna Christmann, MdB (Stuttgart) und Tobias Bacherle, MdB (Böblingen) in der Gemeinde empfangen. Im Anschluss an Synagogenbesuch und Rundgang tauschte man sich noch in kleiner Runde informell aus. Martina Häusler MdL, kirchenpolitische Sprecherin der Grünen Landtagsfraktion nahm zudem am ersten Seder der egalitären Gruppe um Susanne Jakubowski teil und wurde auch von Prof. Barbara Traub in der Gemeinde herzlich willkommen geheißen.

Neben diesen markanten Terminen tut sich aber auch im Stillen einiges in unserer Gemeinde. GD Michael Rubinstein und das Team haben die Vorbereitungen für die dringend notwendigen Sanierungsarbeiten weiter vorangetrieben und die ersten Maßnahmen konnten bereits begonnen werden. Logistisch eine gewaltige Herausforderung, läuft der Gemeindebetrieb mit Kindergarten, Grundschule, Sprachkursen u.v.m. unter der Woche, sowie G'ttesdienste an Schabbat und Jamim Towim doch an allen sieben Tagen der Woche auf vollen Touren. Prof. Barbara Traub, selbst psychologische Psychotherapeutin und Vorstandsmitglied der ZWST, übernahm zudem Mitte Mai ehrenamtlich einen Workshop der ZWST für Angehörige von an Demenz erkrankten Personen im Kurheim Beni Bloch in Bad Kissingen. Und auch das Sicherheitsthema wurde konsequent weiterbearbeitet. Michael Kashi und das Sicherheits-Team setzten die Routinegespräche mit dem Objektschutz der Stuttgarter Polizei in bewährter Weise fort. Prof. Barbara Traub, Michael Kashi und Mihail Rubinstein empfingen zudem im März die neue Landeskriminaldirektorin (LKD'in) Sandra Zarges in der Gemeinde zum ersten Kennenlernen. Sie folgt LKD Klaus Ziwey nach, der die Geschicke unserer Gemeinde in den vergangenen Jahren begleitete und mittlerweile in den Ruhestand gegangen ist. Michael Kashi und Mihail Rubinstein trafen sich ferner im Innenministerium zu Gesprächen über die anstehenden Sicherheitsinvestitionen. Zum Vor-Ort-Termin von Innenministerium, Landeskriminalamt (LKA) und Fachplanern – Chol HaMoed Pessach – hatte das Tiefbauamt der Landeshauptstadt Stuttgart uns zudem

bleibt bunt - gemeinsam für Demokratie"). Многочисленные группы участников приехали из разных мест, чтобы провести совместный митинг у мемориала на месте концлагеря в Леонберге. Михаэль Каши выступил там по приглашению организаторов от имени общины и, как мы узнали потом, глубоко тронул присутствующих своими словами. В контексте демократии и «извлечения уроков из истории» 23 мая 1949 года является особенной датой: в этот день вступил в силу наш Основной закон, ознаменовавший рождение Федеративной Республики Германия. Помимо 75-летия Основного закона, в этом году также отмечается 70-летие конституции земли Баден-Вюртемберг. В связи с этим парламент земли пригласил бывшего федерального президента Йоахима Гаука на празднование юбилейной даты в зале пленарных заседаний вечером 8 мая; правительство земли последовало за ландтагом, проведя праздничную церемонию в Министерстве внутренних дел 15 мая. Профессор Барбара Трауб и Михаэль Каши принимали участие в празднованиях от имени ЕРОВ.

Вконце марта Михаил Рубинштейн уже принимал в общине от имени правления двух депутатов Бундестага от партии «Союз 90" / Зеленые» - д-ра Анну Кристманн (Штутгарт) и Тобиаса Бахерле (Бёблинген). После посещения синагоги и экскурсии состоялась небольшая неформальная беседа. Мартина Хойслер, депутат ландтага, уполномоченный по церковной политике парламентской группы «Зеленых» в земельном парламенте, приняла участие в первом седере эгалитарной группы под руководством Сюзанне Якубовски, а также была тепло принята в общине профессором Барбарой Трауб.

Помимо этих ярких событий, многое происходит у нас и не так заметно. Директор общины Михаэль Рубинштейн и его команда начали подготовку к необходимым ремонтным работам, первые из которых уже начались. С точки зрения логистики, это огромное испытание, ведь община работает в полную силу семь дней в неделю: детский сад, начальная школа, языковые курсы и многое другое в течение недели, а также Б-гослужения, которые проводятся в Шаббат и в праздники. Профессор Барбара Трауб, психолог-психотерапевт и член правления ZWST, вызвалась провести семинар ZWST для родственников людей, страдающих деменцией, в санатории имени Бени Блоха в Бад-Киссингене в середине мая. Остается актуальной тема безопасности. Михаэль Каши и сотрудники нашей службы безопасности в обычном режиме продолжают переговоры со служащими из отдела по охране объектов полиции Штутгарта. В марте профессор Барбара Трауб, Михаэль Каши и Михаил Рубинштейн приняли в первый раз в общине нового директора Земельного управления уголовного розыска Сандру Заргес. Она сменила на этом посту Клауса Зивея, который сопровождал жизнь нашей общины в последние годы и теперь вышел на пенсию. Михаэль Каши и Михаил Рубинштейн побывали в Министерстве внутренних дел, чтобы обсудить необходимые инвестиции в безопасность. На выездном совещании Министерства внутренних дел, Земельного управления уголовного розыска (LKA) и специалистов-планировщиков из строительного управления Штутгарта мы получили долгожданное известие: стройка напротив общинного центра будет завершена не позднее осени, и площадь

eine lang ersehnte Mitteilung mitgebracht: Spätestens im Herbst wird die Baustelle gegenüber abgeschlossen sein und der Stuttgarter Synagogenplatz vor unserer Gemeinde seine endgültige Gestalt erhalten.

Zum Abschluss noch ein weiterer Nachtrag zum Thema „Winning Team“: Schach kann man durchaus auch hervorragend an Schabbat spielen, wie Dmitrij Velkin den anderen Repräsentanzmitgliedern schmunzelnd erläutert: Man muss nur eine mechanische Uhr verwenden. Und so konnte das Schach-Team unserer Eduard-Pfeiffer-Grundschule (EPS) selbstverständlich auch an der Deutschen Schulschachmeisterschaft vom 9. bis 12. Mai in Willingen im Sauerland teilnehmen und hat auf Anhieb einen hervorragenden 5. Platz gemacht. Für die erstmalige Teilnahme an solch einer hochkarätigen Meisterschaft und in Anbetracht von 42 starken Konkurrenz-Teams eine ganz hervorragende Leistung!

Die Redaktion

возле Штутгартской синагоги перед нашей общиной приобретет свой окончательный вид.

В заключение еще одно дополнение к теме «Команда победителей»: в шахматы можно прекрасно играть и в шаббат, как с лукавой улыбкой объяснил другим членам представительства Дмитрий Велькин: «Нужно просто использовать механические часы». И, конечно же, шахматная команда нашей начальной школы имени Эдуарда Пфайффера (EPS) приняла участие в чемпионате Германии по шахматам среди школьников, проходившем с 9 по 12 мая в городе Виллинген в регионе Зауэрланд, и сразу заняла отличное 5-е место.

Это было выдающееся достижение для наших юных шахматистов, впервые участвовавших в чемпионате такого высокого уровня среди 42 сильных команд-соперниц!

Редакция

Wir gratulieren

Prof. Barbara Traub

**zur Entsendung in den Fernsehrat des
Zweiten Deutschen Fernsehens (ZDF)**
als Vertreterin des Zentralrats.

Der Fernsehrat, dem 60 Mitglieder aus der gesamten Breite unserer Gesellschaft aus ganz Deutschland angehören, vertritt die Interessen der Gesellschaft gegenüber dem ZDF, berät den Intendanten und überwacht die Einhaltung der Programmstandards.

Wir wünschen Prof. Barbara Traub Erfolg bei der für uns als jüdische Minderheit wichtigen Arbeit und mögen ihre Impulse stets wohlwollend aufgenommen werden.

Mazal Tow!

FÜR VORSTAND UND REPRÄSENTANZ

Michael Kashi

Mihail Rubinstein

Мы поздравляем

профессора Барбару Трауб

**с назначением в Совет по телевидению
Второго немецкого телеканала (ZDF)**
в качестве представителя Центрального совета.

Телевизионный совет, в состав которого входят 60 членов со всей Германии из всех слоев нашего общества, представляет интересы общества в ZDF, консультирует директоров и следит за соблюдением программных стандартов.

Мы желаем профессору Барбаре Трауб успехов в качестве представительницы еврейского меньшинства в этой важной для нас работе и желаем ей успехов на новом поприще.

Мазал Тов!

ОТ ПРАВЛЕНИЯ И ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА

Михаэль Каши

Михаил Рубинштейн

Wir gratulieren dem

Vorstandsvorsitzenden der IRG Baden und
der Jüdischen Gemeinde Pforzheim

Rami Suliman

**zur Wahl zum ehrenamtlichen Richter
am Verfassungsgerichtshof des Landes
Baden-Württemberg.**

Mazal Tow!

Möge er stets zu weisen Urteilen beitragen.

DER VORSTAND

Prof. Barbara Traub

Michael Kashi

Mihail Rubinstein

Мы поздравляем

председателя правления ИРГ Баден и
еврейской общины Пфорцхайма

Рами Сулимана

**с избранием его почетным судьей
Конституционного суда Баден-Вюртемберга.**

Мазал Тов!

Пусть он всегда вносит свой вклад в вынесение
мудрых решений.

ПРАВЛЕНИЕ

Проф. Барбара Трауб

Михаэль Каши

Михаил Рубинштейн

Israeltag am 8. Mai 2024 auf dem Stuttgarter Schlossplatz



Was für eine Israelfeier mitten in Stuttgart!

Die IRGW dankt der DIG Stuttgart für einen in Kooperation durchgeführten unvergesslichen Israeltag, wir danken allen beteiligten Helfern und Mitwirkenden, im Besonderen Oliver Vrankovic und Bärbel Illi für die gemeinsame Organisation mit Sabina Morein von der IRGW.

Danke an mehr als ein Dutzend Organisationen für ihre Infostände und natürlich an die WIZO für das tolle Essen. Und an Hunderte von Besucher*innen für ein unvergessliches Fest in Blau-Weiß!

Erew Jom Ha'Azmaut am 13. Mai 2024 im Gemeindesaal



Die Feiern waren sehr emotional. Wir hoffen auf Frieden und die Befreiung der Geiseln. Wir danken der IRGW und allen Beteiligten für das gute Gelingen der Veranstaltungen. Am Israel Chai! Fotos: IRGW und Vladimir Vinitskiy

Israel Reisetagebuch / 5 Tage Achterbahn Persönliche Eindrücke von Rabbiner Shneur Trebnk

Montag, 1 April, 8:46 Uhr. Das Telefon klingelt. Am Apparat ist Herr C. „Kommen Sie? – Wir warten schon seit über einer Stunde bei El Al.“ „Klar“, sage ich, etwas verblüfft, da der Flug erst um 10:55 Uhr geht. „In einer Viertelstunde bin ich aber auch da.“ Uns hat man gesagt, dass man bei Flügen nach Israel drei bis vier Stunden vor Abflug da sein soll, erklärt mir Herr C. So begann meine Delegationsreise mit der CDU-Landtagsfraktion nach Israel.

Montag, 1. April, 16:46 Uhr. Landung in Tel Aviv. Wenig Passagiere. Überall sind Bilder von Entführten zu sehen: Kinder, Jugendliche, ältere Menschen. Alle sind tief betroffen.

Ankunft in Jerusalem, heilige Stadt dreier Weltreligionen – heilig für uns alle. Wir sind erschöpft und wollen nur noch etwas Essen und uns ausruhen. Manuel Hagel, der Fraktionsvorsitzende, treibt uns an. Essen? Schlafen? Hier in Jerusalem? – Schade um die Zeit! Wir laufen zur dritt zur Klagemauer und zum sogenannten Klagemauer-Tunnel, also den Fundamenten der Klagemauer. Es handelt sich um eine Delegation aus Baden-Württemberg erkläre ich dem Pförtner. Er lässt uns ausnahmsweise ein. Geplant war ein zehn- oder fünfzehnminütiger Besuch – geblieben sind wir knapp eineinhalb Stunden. Gefühle von Heiligkeit. Heilig erscheinen mir die Straßen, wo vor 2.300 Jahren Juden zur Bet HaMikdash – also dem Tempel – gegangen sind. So heilig, dass man sich fast nicht traut, dort mit Schuhen zu laufen, haben doch die Priester im Tempel ihren Dienst einst barfüßig verrichtet.

Die Zeit drängt. Es ist schon fast **22:00 Uhr**. Wir versuchen den Weg zum Restaurant zu finden, wo die anderen längst beim Abendessen sind und hoffen, dass für uns auch noch etwas da sein wird. Allerdings ist Ramadan und die muslimischen Gläubigen kommen gerade aus dem Abendgebet. Als Jude darf ich jetzt nicht durch muslimische Viertel laufen. Wir sind gezwungen, alleine „Schwarma“ im jüdischen Viertel zu Essen.

Dienstag, 2. April, 9:00 Uhr, Yad VaShem. Eine Tour, auf der wir über viele, viele Einzelschicksale von Juden während des Holocaust hören: von Familie Strauß in Berlin, Rabbiner Lau und vielen anderen Menschen. Aber wir hören auch, wie Nazi-Verbrecher nach der Schoa als „normale“ Menschen in Deutschland, in Baden-Württemberg und sogar in Ulm gelebt haben. Ein Dr. Klopfer sogar bis 1987! Unser Besuch endet in der Halle der Erinnerung mit der Niederlegung eines Kranzes und von Steinen durch den Fraktionsvorsitzenden der CDU-Landtagsfraktion, Manuel Hagel und mich als Rabbiner der IRGW.



14:00 Uhr, Hadassa-Krankenhaus. Wir hören von Ärzten und Sozialarbeitern über die vielen verletzten und traumatisierten Israeli am und nach dem 7. Oktober.

Дневник путешественника по Израилю 5 дней американских горок - личные впечатления

Понедельник, 1 апреля, 8:46 утра. Звонит телефон. Это мистер К. «Вы едете? - Мы ждем в Эль-Але уже больше часа». «Конечно», - говорю я, несколько опешив, ведь рейс отправляется только в 10.55 утра. «Но я тоже буду там через четверть часа». Нам сказали, что на рейсы в Израиль нужно приходиться за три-четыре часа до вылета, объясняет мистер К. Так началась моя поездка в Израиль с парламентской группой ХДС.

Понедельник, 1 апреля, 16:46. Посадка в Тель-Авиве. Мало пассажиров. Повсюду фотографии похищенных: Дети, молодежь, пожилые люди. Все глубоко переживают.

Прибытие в Иерусалим, святой город трех мировых религий - святой для всех нас. Мы устали и хотим только поесть и отдохнуть. Мануэль Хагель, председатель группы, уговаривает нас. Поесть? Спать? Здесь, в Иерусалиме? - Жаль времени! Встроим мы идем к Стене Плача и так называемому Туннелю, фундаменту Стены Плача. Я объясняю охраннику, что это делегация из Баден-Вюртемберга. Он пропускает нас в виде исключения. Планировали зайти на десять-пятнадцать минут - пробыли чуть меньше полутора часов. Ощущение святости. Улицы, по которым 2 300 лет назад евреи ходили в Бет ха-Микдаш - Храм, - кажутся мне священными. Настолько святыми, что почти не решаешься ходить по ним в обуви, ведь священники в храме когда-то совершали службу босиком.

Время поджидает. Уже почти 10 вечера. Мы пытаемся найти дорогу в ресторан, где уже ужинают остальные, и надеемся, что для нас что-нибудь останется. Однако сейчас Рамадан, и мусульмане только что закончили вечернюю молитву. Мне, как еврею, теперь нельзя ходить по мусульманским кварталам. Мы вынуждены есть шварму в одиночестве в еврейском квартале.



Вторник, 2 апреля, 9:00, Яд Ва-Шем. Экскурсия, во время которой мы услышим о многих, многих индивидуальных судьбах евреев во время Холокоста: от семьи Штраус в Берлине, раввина Лау и многих других людей. Но мы также слышим, как нацистские преступники жили как «нормальные» люди в Германии, в Баден-Вюртемберге и даже в Ульме после Катастрофы. Один доктор Клопфер даже дожил до 1987 года! Наш визит завершится в Зале памяти возложением венка и камней председателем парламентской фракции ХДС в земельном парламенте Мануэлем Хагелем и мной как раввином ЕРОВ.

14:00, больница «Хадасса». Мы узнаем от врачей и социальных работников о многочисленных раненых и травмированных израильтянах 7 октября и после него.

Meine Schwester hat genau vor acht Tagen einen Sohn bekommen, so dass ich mir erlaube, auch ein bisschen Freude an dem Tag zu haben und fahre ins Dorf Chabad (Kfar Chabad) zur Beschneidungszeremonie.

Eine richtige Pause ist es nicht. Christian ruft an: Die Leute haben vom gestrigen Besuch im Klagemauer-Tunnel gehört und alle wollen dorthin. Schaffen wir das heute Abend noch? – Ein kurzer Anruf bei einem Bekannten, der dort arbeitet. Er meint, dass durch die Lage nicht so viele Besucher da sind und man heute gegen 20:00 Uhr zumacht. Dann gehen wir stattdessen zur Klagemauer, schlägt Christian vor.

22:30 Uhr. Wir laufen durch das Jüdische Viertel in der Altstadt von Jerusalem Richtung Klagemauer. Ich komme mit Herrn G. und einem weiteren Abgeordneten ins Gespräch. Sie sind das erste Mal in Israel. Und sie sagen mir, dass sie glücklich und stolz sind gerade jetzt da zu sein: „Jetzt verstehen wir, wie weit verzweigt und wie tief die jüdischen Wurzeln hier in Israel und in Jerusalem sind. Jetzt verstehen wir einiges viel besser, als uns dies selbst durch die vielen Berichte in den Medien möglich war.“

00:05 Uhr. Wir steigen in Taxen ein und fahren Richtung Hotel, um uns ein bisschen auszuruhen.

Mittwoch, 3. April, 8:30 Uhr: Besprechung mit einem Vertreter der „Jerusalem-Stiftung“. Kurz nach zehn fahren wir weiter Richtung Süden, nach Kfar Aza. Die Stimmung im Bus ist gedrückt. Auf der rechten Seite sehen wir die Stadt Aschdod, ein regionales Zentrum, gezeichnet vom Raketenbeschuss. Danach Aschkelon, eine Hafenstadt, die ebenfalls kein „ruhiges Leben“ zu bieten hatte. Dann kommen wir im Dorf Aza (Kfar Aza), einem Kibbuz an.

12:00 Uhr, Ralph, ein Bewohner des Kibbuz wird uns führen. Einst war es ein friedlicher und blühender Ort. „Falls die Sirenen heulen, habt ihr 15 Sekunden, um in den Schutzraum zu fliehen“, klärt er uns auf. „Heute ist es aber eher unwahrscheinlich“, schiebt er beruhigend nach. Er beginnt, uns von seinen Erlebnissen vom 7. Oktober zu erzählen. Als wir die ersten zerstörten Häuser sehen, meint Manuel Hagel zu mir, dass wir ein Gebet sprechen sollten. Ein Gebet für die Gekidnappten, für die Verletzten, für die Ermordeten. So halten wir spontan inne und ich lese Psalm 20 vor: „G'tt wird dich am Tag der Not Hören“, schreibt der Psalmist. Und wir alle sagen gemeinsam „Amen“.

Doch dies war erst der Anfang: Am 7. Oktober kamen die „Nachbarn“ des Kibbuz, um zu zerstören, zu verbrennen und zu morden. Die Aufschriften der IDF-Soldaten auf den Türen der Wohnungen und Häuser zeugen davon: „10.10 sauber“, „11.10 aufpassen“, „14.10 menschliche Überreste auf dem Sofa“. Mit jedem Schritt wird die unmenschliche, barbarische Brutalität des Pogroms, das hier passiert ist, greifbarer. Dann sagte ein Sprecher der IDF, der uns begleitet, in der Regel traue er sich nicht so nahe am Zaun zu laufen: Oft sind 300 - 500 m von hier palästinensische Scharfschützen postiert, jetzt bleibe es hoffentlich ruhig.

Wir fahren weiter zum Ort des „Nova Festival“, jetzt einem Feld des Gedenkens voll mit Israelflaggen, Bildern von Ermordeten und Entführten, voll Blumen, Steinen, umgeben von einer bedrückenden Ruhe. Am Rande stehen zwei christliche Deutsche, die mit uns im Flugzeug saßen und spielen mit Geigen das jüdische Lied „Hoschia et Amecha“, was so viel bedeutet wie „rette dein Volk“. Mit Michael Kashi vom Vorstand der IRGW gehe ich zu einem Stand, um dort Tfilin (Gebetsriemen) anzulegen und ein Gebet zu sprechen. Jede zehnte, der hier gefeiert hatte, wurde ermordet oder verschleppt. Viele, viele

Meine Schwester hat genau vor acht Tagen einen Sohn bekommen, so dass ich mir erlaube, auch ein bisschen Freude an dem Tag zu haben und fahre ins Dorf Chabad (Kfar Chabad) zur Beschneidungszeremonie.

Meine Schwester hat genau vor acht Tagen einen Sohn bekommen, so dass ich mir erlaube, auch ein bisschen Freude an dem Tag zu haben und fahre ins Dorf Chabad (Kfar Chabad) zur Beschneidungszeremonie.

22.30 вечера. Мы идем по еврейскому кварталу в Старом городе Иерусалима в сторону Стены плача. Я завязываю разговор с мистером Г. и еще одним делегатом. Они впервые в Израиле. И они говорят мне, что счастливы и горды тем, что находятся здесь: «Теперь мы понимаем, насколько распространены и глубоки еврейские корни здесь, в Израиле и в Иерусалиме. Теперь мы понимаем некоторые вещи гораздо лучше, чем могли бы понять даже из многочисленных сообщений в СМИ».

00:05. Мы садимся в такси и отправляемся в отель, чтобы немного отдохнуть.

Среда, 3 апреля, 8:30: Встреча с представителем «Иерусалимского фонда». Вскоре после десяти мы отправляемся на юг, в Кфар-Азу. Справа мы видим город Ашдод, региональный центр, израненный ракетными обстрелами. Затем Ашкелон, портовый город, который также не может похвастаться «спокойной жизнью». Затем мы прибываем в деревню Аза (Кфар Аза), кибуц.

В 12:00 Ральф, житель кибуца, проведет нам экскурсию. Когда-то это было мирное и процветающее место. «Если включится сирена, у вас есть 15 секунд, чтобы убежать в убежище», - объясняет он. «Но сегодня это маловероятно», - успокаивает он. Он начинает рассказывать нам о своих переживаниях 7 октября. Когда мы видим первые разрушенные дома, Мануэль Хагель говорит мне, что мы должны произнести молитву. Молитву за похищенных, за раненых, за убитых. Мы спонтанно делаем паузу, и я зачитываю 20-й псалом: «Услышит тебя Б-г в день беды», - пишет псалмопевец. И мы все вместе говорим: «Аминь».

Но это было только начало: 7 октября «соседи» кибуца приходят разрушать, сжигать и убивать. Об этом свидетельствуют надписи солдат ЦАХАЛа на дверях квартир и домов: «10.10 чисто», «11.10 осторожно», «14.10 человеческие останки на диване». С каждым шагом нечеловеческая, варварская жестокость происшедшего здесь погрома становится все более осязаемой. Сопровождавший нас представитель ЦАХАЛа сказал, что обычно он не осмеливается проходить так близко к забору:



mehr wurden verletzt und traumatisiert. Wir begegnen einem Überlebenden. Er erzählt uns, wie er in einem kleinen Hyundai mit 12 anderen gerettet wurde. Wie sein Bruder unterwegs meinte, einen Herzinfarkt zu haben, doch man ihm in der Polizeileitstelle am Telefon nur sagte, man könne nicht helfen: Es gebe keine Hilfe und keinen



Rettungsdienst mehr. Er erzählt uns, wie sie es die 40 km bis nach Beer Scheva zur Klinik schafften – und die Ärzte ihnen dort sagten, dass es „nur“ eine Panik-Attacke sei. Dafür habe man im Moment weder Zeit noch Platz. Tränen unterbrechen seine Rede immer wieder. Doch berichtet er, dass es jetzt schon viel besser sei; vorher konnte er über das Geschehene überhaupt nicht sprechen.

Luft holen und tief atmen. Wir holen uns etwas Kleines zu trinken, um wieder zu uns zu kommen. Aber das Leben geht weiter. Muss weitergehen. Ganz besonders in Israel. Wir machen uns auf dem Weg nach Tel Aviv, der „modernen“ israelischen Metropole am Mittelmeer.

Donnerstag, 4. April, unser letzter Tag in Israel. **8:00 Uhr**, kurzes Gespräch mit dem deutschen Botschafter. Von dort fahren wir zur „Gekidnappten-Organisation“ (habt ihr von sowas schon gehört? Im Jahr 2024!?!). Wir treffen uns mit Angehörigen, mit der Schwester einer Geisel, die nach 54 Tagen freigelassen wurde. In dieser Zeit hatte sie ein Fünftel (20% in 54 Tagen!!!) ihres Körpergewichts verloren. Uns ist klar, dass der internationale Druck in die falsche Richtung geht: Hamas soll alle Geiseln sofort freilassen, dann ist der Weg frei, über alles Weitere zu sprechen.

Kleine Mittagspause. Wir fahren nach „Ichilov“, eine der größten Kliniken in Tel Aviv. Eine ganz andere Atmosphäre: dort treffen wir uns mit einem Startup-Entwickler. Wir hören, wie noch während der Operationen bereits Massenanfertigungen von Prothesen erstellt werden und wie man durch einen vermeintlichen Spielball seinen eigenen Stress messen kann. Viele Entwicklungen sind nach dem 7. Oktober deutlich beschleunigt worden: wir brauchen alles dringend jetzt – nicht morgen. Und mit G“ttes Hilfe werden wir es auch schaffen! Die große Hoffnung ist, dass es trotz allem bald gut sein wird.

Die Delegation geht gemeinsam zum Abendessen. Ich nutze den Abend und die Nachtstunden, um mich noch ein paar Stunden ehrenamtlich als Rettungssanitäter beim Roten Davidstern (Magen David Adom) einzubringen, wo ich auch sonst während meiner Urlaube helfe. Es wird eine kurze Nacht mit einigen, auch dramatischen Einsätzen. Am Morgen ist es Zeit, zurück nach Deutschland zu fliegen – vom Heimatland zurück nach Hause zu fliegen.

Freitag, 5. April, 6:10 Uhr: Abflug, relativ pünktlich um 9:40 Uhr landen wir in Frankfurt am Main. Es mangelt an Bodenpersonal und so dauert es gut eine Stunde, bis wir unser Gepäck bekommen. Herzlich willkommen in Deutschland.

Rabbiner Shneur Trebnik

Палестинские снайперы часто находятся в 300-500 метрах отсюда, надеемся, что теперь все будет спокойно.

Мы едем к месту проведения «фестиваля Нова» - теперь это поле, усеянное израильскими флагами, фотографиями убитых и похищенных людей, заваленное цветами и камнями, окруженное гнетущей тишиной. Два немца-христианина, летевшие с нами в самолете, стоят в стороне и играют на скрипках еврейскую песню «Хошия эт Амеха», что означает «спаси свой народ». Вместе с Михаэлем Каши из правления ЕРОВ мы подходим к трибуне, я надеваю тфилин и читаю молитву. Каждый десятый человек, который праздновал здесь, был убит или похищен. Многие, многие другие были ранены и травмированы.

Мы встречаем выжившего. Он рассказывает нам, как его спасли в маленьком Хиундай вместе с 12 другими людьми. Его брат думал, что по дороге у него случился сердечный приступ, но по телефону в полицейском диспетчерском центре ему сказали, что помочь не могут: помощи не было, и скорая помощь не выезжала. Он рассказывает, как они преодолели 40 километров до клиники в Беер-Шеве - и как врачи сказали им, что это был «всего лишь» приступ паники. В тот момент для этого не было ни времени, ни места. Слезы то и дело прерывали его речь. Но он считает, что сейчас все гораздо лучше; раньше он едва мог говорить о том, что произошло.

Сделайте вдох и глубоко дышите. Мы хотим что-то выпить, чтобы прийти в себя.

Но жизнь продолжается. Должна продолжаться. Особенно в Израиле. Мы едем в Тель-Авив, «современный» израильский мегаполис на берегу Средиземного моря.

Четверг, 4 апреля, наш последний день в Израиле. 8:00 утра, короткая встреча с немецким послом. Оттуда мы едем в «похищенную организацию» (вы слышали о таком? В 2024 году?!?). Мы встречаемся с родственниками, с сестрой заложника, который был освобожден через 54 дня. За это время она потеряла пятую часть (20% за 54 дня!!!) своего веса. Мы понимаем, что международное давление идет в неправильном направлении: ХА-МАС должен немедленно освободить всех заложников, тогда можно будет говорить обо всем остальном.

Короткий перерыв на обед. Мы едем в «Ихиллов», одну из крупнейших клиник Тель-Авива. Совсем другая атмосфера: мы встречаем там разработчика стартапа. Мы слышим, как уже массово изготавливаются протезы во время операций и как можно измерить собственный стресс с помощью якобы шарика. С 7 октября многие разработки значительно ускорились: нам срочно нужно все это сейчас - не завтра. И с помощью Всевышнего мы добьемся своего! Большая надежда на то, что, несмотря ни на что, скоро все будет хорошо.

Делегация вместе идет на ужин. Вечер и ночные часы я использую для того, чтобы на несколько часов стать волонтером-парамедиком в «Красной звезде Давида» («Маген Давид Адом»), где я также помогаю во время отпуска. Это короткая ночь с несколькими драматическими эпизодами. Утром пора лететь обратно в Германию - улетать домой из родной страны.

Пятница, 5 апреля, 6:10 утра: Вылет, мы приземляемся относительно пунктуально в 9:40 утра во Франкфурте-на-Майне. Наземного персонала не хватает, поэтому на получение багажа уходит добрый час. Добро пожаловать в Германию.

Равин Шнеур Требник

